updates

Anglais ⇄ Russe

Conjuguer cette forme verbale

Suggestions: update software updates security updates new updates

Traduction de "updates" en russe

Nom Verbe

обновления обновлений обновлениями обновляет обновление обновлениях обновлениям обновленную информацию новости обновляется обновлять обновленная информация Voir plus

We had to do updates every time they did updates.	Мы должны были делать обновления каждый раз, когда они делали обновления.
It's designed to prevent buggy updates from affecting business PCs, and updates can be put off for several months.	Он конструировал предотвратить дефектные обновления от влияния ПК дела, и обновления можно положить на несколько месяцев.
Automatic installation of updates can also be configured depending on specified conditions, for example, all approved updates.	Автоматическая установка обновлений также конфиг е зависимости от заданных условий, например, инсталл в подтверждённых обновлений.
These updates help improve reliability and performance when you install future individual updates from Microsoft.	Эти обновления помогут улучшить надежность и производительность при уставновке отдельных обновлений от корпорации Microsoft, которые будут выпущены в будущем.
I have been covering algorithm updates for a long time and this is one of the biggest updates that I can recall.	Я долгое время освещал обновления алгоритмов, и это одно из самых больших обновлений, которое я могу вспомнить.
As database updates are required frequently, ideally they should be small, incremental updates.	Так как обновления базы данных требуются часто, в идеале они должны быть маленькими последовательными обновлениями.
This enables all updates to be accepted by passing the use of secure updates.	В результате все обновления будут приниматься путем передачи использования безопасных обновлений.
For example, updates badge 1402 shows that there are two updates available.	Например, символ 1402 обновлений представляет, что имеется два доступных обновления.
Anti-virus application 170 periodically checks the server with updates 110 for updates to the anti-virus database.	Антивирусное приложение 170 периодически проверяет сервер с обновлениями 110 на предмет наличия обновлений антивирусных баз.
Kernel updates can be configured independently and appear as traditional updates	Обновления ядра могут быть настроены независимо друг от друга и появляются в виде традиционных обновлений.
Servicing updates that focus on the installation of security fixes and other important updates.	Обслуживающие обновления, которые применяются главным образом для установки исправлений безопасности и других важных обновлений.
Android has also suffered from staggered updates due to the reliance on both hardware manufacturers and cellphone service providers to push updates.	Android также пострадала от постепенных обновлений из-за того, что производители аппаратного обеспечения и поставщики услуг сотовой связи активно продвигают обновления.

After you install the high priority updates, you can repeat these steps to install other updates.	После установки критически важных обновлений вы можете повторить эти же действия, чтобы установить остальные обновления.
The updates badge 1402 identifies whether or not there are updates available to the applications installed on the mobile device 100.	Символ 1402 обновлений идентифицирует, присутствуют или нет обновления, доступные для приложений, установленных в мобильном устройстве 100.
Install any pending updates and then re-check for additional updates that may be available.	Установите ожидающие обновления, а затем снова проверьте наличие дополнительных обновлений, которые могут быть доступны.
We realize a transition to the cumulative updates to improve the reliability and quality of our updates.	Мы осуществляем переход на накопительные обновления с целью повышения надежности и качества наших обновлений.
The software automatically downloads the updates for maps or softwares on the user's computer and notifies of the available updates to download.	Программа автоматически загружает обновления карт или программного обеспечения на компьютер пользователя и сообщает о наличии доступных к загрузке обновлений.
Google has always surprised us with its major algorithm updates; and these updates have a tremendous impact on the search results.	Google всегда удивлял нас своими основными обновлениями алгоритмов; и эти обновления оказывают огромное влияние на результаты поиска.
Subscribe to updates on the site by filling out the form above and you will always receive e-mail with updates.	Оформите подписку на обновления на сайте заполнив форму, приведенную выше и Вы всегда будете получать электронную рассылку с обновлениями.
Andrews 6.0 will be system updates and OEM manufacturers to distinguish between updates, the core system will be a separate upgrade.	Andrews 6.0 будет системных обновлений и OEM производителей различать обновления, основной системы будет отдельное обновление.
Aside from knowing the regular updates, SEOs should also be able to adapt their strategy in accordance with the newest updates.	Помимо регулярных обновлений, SEO также должны иметь возможность адаптировать свою стратегию в соответствии с новейшими обновлениями.
Some of these algo updates are minor tweaks while some are really major updates that shake up the SERPs.	Некоторые из этих обновлений алгоритма являются незначительными изменениями, в то время как некоторые действительно серьезные обновления, которые встряхивают SERP.
The systems previously installed and maintained up to date, get updates present in Debian 7.1.0, through the installation of updates.	Системы, установленные ранее и поддерживаемые в актуальном состоянии, получают обновления, присутствующие в Debian 7.7, через штатную систему установки обновлений.
Its iterative updates are somewhat annoying nowadays, and the continuing ignorance towards providing real-time Android updates is catching up.	Его итеративные обновления в настоящее время несколько раздражают, и продолжающееся невежество в отношении предоставления обновлений Android в режиме реального времени наверстывает упущенное.
By means of this component you can manage updates of software installed on your computer; for example: install critical updates or all updates automatically.	С помощью этого компонента вы можете управлять обновлениями программ, установленных на компьютере: например, автоматически устанавливать только критические обновления или все обновления.
You can review the available updates and then select them from the list of updates that Windows finds for your computer.	Можно просматривать доступные обновления и затем выбирать нужные из списка обновлений, найденных Windows для данного компьютера.
Some Updates as signature updates, bugfix or smaller updates will be automatically downloaded to Your device and major updates will require your intervention in the interface.	Некоторые обновления, такие как обновления сигнатур, исправления ошибок или меньшие обновления, будут автоматически загружены на ваше устройство, а основные обновления потребуют вашего вмешательства в интерфейс.

If you have chosen the Download and install updates (recommended), be patient and wait while the system searches for updates.	Если вы выбрали Загрузка и установку обновлений (рекомендуется), будьте терпеливы и подождите, пока система будет искать обновления.
These updates contains small fixes related to updates of Windows OS, for quality and stability.	Эти обновления содержат небольшие исправления, связанные с обновлениями ОС Windows, для обеспечения качества и стабильности.
SP2 also includes all the public updates and cumulative updates (hotfixes) that have been released since Service Pack 1.	Кроме того, SP2 содержит все общедоступные обновления (исправления), которые были выпущены после Service Pack 1.
All Windows Phone 7 updates, including carrier updates, will be distributed through the Microsoft update system.	Все обновления к среде Windows Phone 7, включая операторские обновления, будут распространяться через фирменную систему обновлений Microsoft.
It therefore supplements and updates that report.	Таким образом, оно дополняет и обновляет информацию, содержащуюся в этом докладе.
Please come back here for future updates.	По этой причине, пожалуйста, зайдите сюда позже для скачивания будущих обновлений.
Moreover, application updates are installed along with regular updates of the system, and you can configure automatic updates in the background.	Более того, обновления приложений устанавливаются вместе с регулярными обновлениями системы, а также можно настроить автоматическое обновление в фоновом режиме.
Express updates have another advantage over delta updates: they don't require the previous month's updates installed.	У экспресс-обновлений есть одно важное преимущество перед дельта-обновлениями: они не требуют установки накопительного обновления за предыдущий месяц.
The company does small updates every couple of weeks and big updates every quarter.	Некоторые компании делают небольшие обновления каждый квартал, а затем капитальный ремонт каждые два года.
Occasionally, a manufacturer might recommend specific updates other than the latest updates.	Иногда производитель может рекомендовать конкретные обновления, отличающиеся от самых новых.
The service automatically updates all published on the exchange information, the frequency of updates is just a few seconds.	На сервисе автоматически обновляется вся опубликованная об обменниках информация, при этом периодичность обновления составляет всего несколько секунд.
Parents will get updates about their activities, locations, social media whereabouts, internet history updates, media files and much more.	Родители получат информацию об их деятельности, местонахождениях, местонахождении в социальных сетях, обновлениях интернет-истории, мультимедийных файлах и многом другом.
Customers who have automatic updates disabled need to check for updates and install this update manually.	Клиентам, у которых не включено автоматическое обновление, необходимо проверить наличие обновлений и установить это обновление вручную.
Phone and tablet operating systems tend to have major updates every 12 months with numerous smaller updates through the year.	Операционные системы телефонов и планшетов, как правило, существенно обновляются каждые 12 месяцев, а также получают небольшие обновления в течение всего года.
As always, if you have enabled automatic updates, the updates will be installed automatically.	Как всегда, если у вас включено автоматическое обновление, эти обновления будут установлены автоматически.
You can turn off automatic updates altogether at any time by changing the automatic updates settings on your device or computer.	Вы можете в любой момент отключить автоматические обновления, изменив соответствующие настройки на своем устройстве или компьютере.
If you notice that your subscribers are not interested in your updates, try reducing the frequency of your updates.	Если вы заметили, что ваши абоненты не заинтересованы в ваших обновлениях, попробуйте уменьшить количество обновлений.

Google regularly updates their algorithm, but major updates tend to only happen once or twice a year.	Google регулярно обновляет свой алгоритм, но крупные обновления, как правило, происходят только один или два раза в год.
Look for a router that has built-in security features, like automatic updates, device quarantine, and signed firmware updates.	Выберите маршрутизатор со встроенными функциями безопасности, такими как автоматические обновления, карантин зараженных устройств и обновление прошивки.
Newsletter - to send you updates about our new products, product updates, special offers.	Информационная рассылка - для отправки вам обновлений о наших новых продуктах, обновлениях продуктов, специальных предложениях.
If your phone or smartphone automatically updates applications and e-mail, then such updates will be charged as internet traffic.	Если ваш телефон или смартфон автоматически обновляет приложения или электронную почту, то такие обновления будут тарифицироваться как интернет-трафик.
More updates to the app have been planned, including push notifications to proactively inform passengers of updates.	Планируются дополнительные обновления приложения, в том числе push-уведомления, чтобы активно информировать пассажиров об обновлениях.
This includes firmware updates from device manufacturers and, in some cases, updates to your antivirus software as well.	Вам также требуется установить обновления встроенного ПО от производителей устройств и, в некоторых случаях, обновить антивирусную программу.
Improves overall install time for updates by optimizing the query for installed OS updates.	Сокращает общее время на установку обновлений путем оптимизации запросов по уже установленным обновлениям.
Due to the importance of these updates, your device may automatically install some downloaded updates.	Принимая во внимание важность таких обновлений, Ваше устройство может автоматически устанавливать некоторые загруженные пакеты обновлений.
Intel releases microcode updates to correct processor behavior as documented in the respective processor specification updates.	Корпорация Intel выпускает обновления микрокода для правильного поведения процессора в соответствии с указаниями, изложенными в обновлении спецификаций процессора.
The ILO updates these estimates at intervals, and the updates indicate an increase of accidents and ill health.	МОТ регулярно обновляет эти данные, изменения которых показывают рост количества несчастных случаев и ухудшение состояния здоровья.
The SEO updates are directly proportional to the search algorithm updates that search engines receive.	Тенденции SEO прямо пропорциональны обновлениям поисковых систем, которые получают поисковые системы.
Check for Wi-Fi systems that offer automatic updates to spare you the headache of having to check and download updates periodically.	Проверьте Wi-Fi системы, которые предлагают автоматические обновления, чтобы избавить вас от необходимости периодически их проверять и загружать.
This provides Google with local map updates almost in real time instead of waiting for digital map data companies to release more infrequent updates.	Это позволяет Google обновлять локальные карты почти в режиме реального времени, а не ждать, пока компании, занимающиеся цифровыми картографическими данными, выпустят более редкие обновления.
Indeed, Google updates its algorithm regularly, and recent updates allow it to detect the popularity of web content without the presence of links.	Действительно, Google регулярно обновляет свой алгоритм, а последние обновления позволяют ему определять популярность веб-контента без наличия ссылок.
Rapid notification about product updates, new services and website updates, provided upon request.	Оперативное оповещение об обновлениях продуктов и новых услугах, обновлении информации на ШЕВ узле Компании CCS, предоставляемых по запросу пользователей.
Another way to get fast updates is to delay updates and then do many updates in a row later.	Существует и другой способ произвести операции обновления быстро: задерживать операции обновления, а потом делаеть сразу несколько обновлений.

Google has a huge history of algorithm updates to refresh its search index and every year Google algorithm updates.	Google имеет огромную историю обновлений алгоритма, чтобы обновлять свой поисковый индекс и каждый год обновляет алгоритм Google.
Positions in the Yandex search engine change after the so-called updates (updates) that occur periodically.	Позиции в поисковой системе Яндекса меняются после так называемых апдейтов (обновлений), которые происходят периодически.
Ultimately, these updates will be made available in most cases through OEM firmware updates.	В конечном итоге, эти обновления в большинстве случаев будут доступны в виде обновленных прошивок от наших OEM-партнеров.
The -updates repository provides stable release updates (SRU) of Ubuntu and are generally installed through update-manager.	Репозиторий -updates обеспечивает стабильные обновления выпуска (SRU) Ubuntu которые обычно устанавливаются через диспетчер обновлений.
During this period, Microsoft will deliver patches and updates, including updates to address security.	В течение этого периода Microsoft будет поставлять обновления и исправления, включая апдейты для решения проблем безопасности.
Microsoft updates Windows 10 very often, and those updates can be fairly large.	Microsoft часто обновляет Windows 10, и эти обновления могут быть довольно большими.
For avoidance of doubt, updates include any DAT file (virus signature) updates provided by McAfee.	Во избежание недоразумений уточняем, что к обновлениям относятся также любые обновления DAT-файлов (сигнатур вирусов), предоставляемые компанией McAfee.
You can subscribe to receive notifications by email and/or text message (SMS) for Service Request updates, knowledge base article updates and device driver updates.	Вы можете подписаться, чтобы получать по электронной почте и/или в текстовых сообщениях (SMS) уведомления об обновлениях в запросах на обслуживание, в статьях базы знаний и об обновлениях драйверов устройств.
This includes all previous updates for Windows XP plus some feature updates.	В этом пакете содержатся все ранее выпущенные обновления для Windows XP, а также ряд новых.
You can use Windows Update to check for updates and see if there are driver updates available.	Вы можете использовать Центр обновления Windows, чтобы проверить наличие обновлений и посмотреть, есть ли доступные обновления драйверов.
Fill gaps in the updates users might have missed by declining individual updates when using Automatic Updates, and to deliver updates not made available through Windows Update.	Заполнение промежутков в обновлениях, которые могли возникнуть из-за того, что пользователи отклонили отдельные обновления при использовании автоматических обновлений, и предоставить обновления, недоступные на веб-узле Windows Update.
Right now, the company lets adventurous folk test updates to Windows through its Insider Program, while allowing enterprise users to delay updates.	В настоящее время корпорация предлагает тестировать Windows в рамках программы Insider Program, позволяя корпоративным клиентам откладывать обновления.
In fact, our methodologies abide by the latest algorithm updates by Google, such as Penguin and Panda updates.	Фактически, наши методологии основаны на последних обновлениях алгоритмов от Google, таких как обновления Penguin и Panda.

Specifies which updates to install: all updates, or only mandatory updates.	Задает набор обновлений для установки: все обновления или только обязательные.
May require additional storage for set-up, features and updates, including to download mandatory in-game updates to continue playing.	Для установки обновлений, необходимых для продолжения игры, может потребоваться дополнительное свободное пространство на жестком диске.
Modern antivirus software is equipped with automatic updates that perform regularly enough that you get faster updates that don't slow down your system.	Современные антивирусные программы оснащены автоматическими обновлениями, которые выполняются достаточно регулярно, позволяя не замедлять работу системы.
Those who frequently install updates from won't have to update many packages and most updates from are included in this update.	Если вы используете, вам не понадобится обновлять большое количество программных пакетов, большинство обновлений с находятся в данном выпуске обновления.
These updates will be installed together with other updates that will require that you restart the computer.	Эти обновления будут устанавливаться вместе с прочими, которые требуют перезагрузки компьютера.
OS X updates appear at the top of the updates list.	Обновления OS X находятся в верхней части списка.
Sometimes even Windows Update might prove problematic when installing updates for Flash Player updates.	Иногда даже обновление Windows может оказаться проблематичным при установке обновлений для Flash Player.
Then our body updates them about 9% annually.	Затем мы вырабатываем их примерно в количестве 9% за год.
The same goes with updates and upgrades.	То же самое можно сказать об исправлениях и обновлениях.
This should include patches, service packs and other updates.	Это должно включать в себя программные коррекции, сервисные пакеты обновлений и другие обновления.
Tell your salesperson how often you expect updates.	Поговорите с офтальмологом о том, как часто проходить обследования.
Occasional changes and updates may occur.	Время от времени могут появляться изменения и обновления.
Many companies are moving towards automatic updates.	Многие компании сейчас делают шаги в сторону современных вычислений.
Whenever they change, it notices and updates its index.	Всякий раз, когда они меняются, он замечает и обновляет свой индекс.
This also means that updates can happen more quickly than with server-side alternatives.	Это также означает, что обновления могут происходить быстрее, чем при использовании альтернатив на стороне сервера.
He also updates the firmware on these systems.	Кроме того, предприятие занимается разработкой ПО для данных систем.
The Flash updates fix seven vulnerabilities, six of which are considered critical.	Нынешнее обновление должно устранить семь уязвимостей, шесть из которых являются важными и одна - критической.
Namely, while your system updates, anyone can take control of your corporate computers.	А именно, в то время пока Ваша система обновляется, любой человек может заполучить контроль над Вашими корпоративными компьютерами.
Google give updates in every 6 weeks.	Более того, Google пообещала выпускать для него обновления каждые 6 недель.
Our bill updates our money laundering laws for the 21st Century .	Наш законопроект вносит изменения в наши законы по отмыванию денег для 21-го века .
4.3 establishing User feedback relating to notification, requests,	4.3 установления с Пользователем обратной связи, касающейся

updates and services.	направления уведомлений, запросов, обновлений и оказания услуг.
Microsoft support will not publicly provide updates or patches for Windows 10 Mobile.	Но сама служба технической поддержки Microsoft не будет предоставлять общедоступных обновлений или исправлений для Windows 10 Mobile.
In early December we began distributing Intel firmware updates to our OEM partners.	Сообщается, что в начале декабря было начато распространение обновления прошивки для продуктов Intel среди ее OEM-партнеров.
Sign up to receive monthly updates from the MSF Access Campaign.	Подпишитесь, чтобы получать ежемесячную рассылку от Кампании MSF за доступ к необходимым лекарственным средствам.
The smartwatches often did not receive encrypted firmware updates, and while a number of updates were signed to help prevent malicious code or contaminated updates from being installed, a lack of encryption did allow files to be downloaded and looked at elsewhere.	Часы часто не получают зашифрованные обновления программного обеспечения, и хотя ряд обновлений подписаны, чтобы предотвратить установку вредоносного кода, недостаточное шифрование позволяет загрузку и просмотр файлов из разных источников.
4.10.4 updates bring many bugfixes and translation updates on top of the 4.10 release and are recommended updates for everyone running the 4.10 release series.	Обновления 4.10.4 приносят множество исправлений ошибок в коде и переводах, так что они рекомендуются всем, кто использует версию 4.10.
Several of these updates, particularly themed updates based around a particular holiday or significant date, have been time-limited updates that are automatically rendered unavailable again after the update period has expired.	Некоторые из этих обновлений, в частности тематические, выпущенные в честь какого-то праздника или знаменательной даты, имеют ограниченный срок действия, и автоматически становятся недоступными после того, как период обновления истекает.
Another drawback is updates that may never come.	Другим недостатком являются обновления, которые могут никогда не прийти.
Other updates correct errors unrelated to security or enhance functionality.	Другие обновления исправлять ошибки, не связанные с безопасностью, или расширения функциональности.
All utilities that operate in the regions need technological updates.	Все коммунальные предприятия, которые работают в регионах, нуждаются в технологических обновлениях.
Identifying your website's health whenever updates happen.	Выявление здоровья вашего сайта каждый раз, когда происходят обновления.
This is the place for updates.	Это то место, где приходят обновления данных.
It facilitates daily access by broadcasting organizations to broadcast news reports and updates.	Она облегчает организациям вещания ежедневный доступ к информации с целью передачи сообщений и пополнения их новыми данными.
Regular updates of the catalogue are foreseen.	Предполагается, что этот каталог будет обновляться на регулярной основе.
Daily updates keep the signature database up-to-date, thus effectively combating even the latest threats.	Ежедневное получение обновлений позволяет поддерживать в актуальном состоянии базу сигнатур, а значит, эффективно противостоять даже самым новым угрозам.
I mentioned the importance of regular updates.	Мы не раз подчёркивали, насколько важны регулярные обновления.
You can also set your computer to automatically install updates.	Вы можете даже настроить ваш компьютер, чтобы автоматически загружать новые обновления.
Check that you have the latest patches and system updates.	Убедитесь, что у вас установлены самые последние патчи и

	системные обновления.
Employees forget to communicate their updates.	Случается, что работники забывают сообщить новые данные.
Those updates will only be security-related though.	Однако, это будут только обновления, связанные с безопасностью.
Although these can be solved with updates.	Несмотря на то, что теперь эта проблема может быть решена обновлением.
Information and updates on these events can be.	С информацией и новыми сведениями об этих мероприятиях можно ознакомиться на сайте.
Receive real-time notifications and updates to keep track of your customers on Google.	Получайте уведомления и обновления в режиме реального времени, чтобы отслеживать действия своих клиентов в Google.
Is unclear why Apple needs these updates.	Вовсе неясно, для чего Apple нужны эти обновления.
The addenda are updates of reports previously submitted to the Commission.	В добавлениях содержится новая дополнительная информация к докладам, которые были представлены Комиссии ранее.
During 1997, the Office prepared 48 such updates.	В течение 1997 года Управление подготовило 48 таких обновленных информационных сообщений.
The 1994 United States submission includes updates to this material.	Представленный в 1994 году Соединенными Штатами отчет содержит новые дополнительные подробности, относящиеся к этому материалу.
Minor updates were released as packages that were installed separately.	Мелкие обновления выпускались в виде пакетов, которые можно было установить отдельно.
Prices and availability may change without notice - please call for latest updates.	Цены и наличие могут быть изменены без предварительного уведомления - просьба звонить по телефону о последних изменениях.
"sid" is subject to massive changes and in-place library updates.	В "sid" часто происходят значительные изменения и обновления библиотек "на месте".
Last-minute all-day meetings, mission status updates.	В последний момент, весь день проходят совещания, обновления статуса миссии.
Pledgers would also receive updates and exclusive videos.	Выполнившие предзаказ также получали обновления и эксклюзивные видео от группы.
Last-minute all-day meetings, mission status updates.	В последнюю минуту на совещание на весь день, статус миссии обновляется.
Certainly this can be useful for monitoring real-time updates on breaking news and crises.	Конечно, это может быть полезно для мониторинга обновлений, происходящих с последними новостями и кризисами в режиме реального времени.
He said he'd call with any updates.	Он сказал, что позвонит, если появятся какие-нибудь новости.
Receive updates for future and ongoing tournaments and promotions.	Получать уведомления о намечающихся и проходящих на данный момент турнирах и акциях.
Only updates your applications with downloads from official stores, not third-party sites.	Обновляйте свои приложения только путем загрузки обновлений из официальных магазинов, а не с каких-либо сайтов.
Designates the database as read-only to prohibit any updates.	Определяет базу данных как доступную только для чтения (обновления запрещены).

Selecting this option automatically updates the distribution points.	В результате выбора этого параметра будут обновлены все точки распространения.
To this end IMF surveillance should include regular updates on supervisory regimes in systemically important countries.	Таким образом, процесс контролирования, осуществляемый МВФ, должен включать в себя регулярное обновление режимов управления в систематически важных странах.
Modern law enforcement information technology allows for comprehensive system integration and real-time updates.	Государственные учреждения Современные информационные технологии правоохранительных органов позволяют комплексную системную интеграцию и обновления в режиме реального времени.
This release updates an earlier analysis published in October 2008.	В данном выпуске представлены обновленные данные анализа, опубликованного в октябре 2008 года.
However, Windows NT uses transaction logs to protect against corruption during updates.	Однако версии Windows начиная с NT используют логи транзакций в качестве средства защиты от повреждений при обновлении реестра.
I would appreciate updates on the Red John case.	Я бы была очень признательна получать информацию о продвижениях в деле Кровавого Джона.
The Management Committee monitors progress by reviewing quarterly updates from Umoja and IPSAS.	Комитет по вопросам управления контролирует такую деятельность, рассматривая ежеквартальные сводки, поступающие от «Умоджи» и МСУГС.
For the latest updates, read the Google Chrome Blog.	Последние новости узнавайте в блоге Google Chrome (на английском языке).
This is also how Microsoft Update distributes updates.	Этот способ используется для распространения обновлений и Центром обновления Майкрософт.
The race itself updates every two minutes with the next lap.	Положение в гонке обновляется с каждым новым кругом (каждые две минуты).
Mary also receives a list of nonsecurity updates that should be installed within four weeks.	Мария также получает список обновлений, не связанных с безопасностью, которые должны быть установлены в течение четырех недель.
Search folders group updates according to administrator criteria.	Обновления группируются в папках поиска в соответствии с критериями администратора.
Marco expects regular updates on salvage operations.	Марко ожидает регулярных отчетов по спасению груза с кораблей.
Stay tuned for updates as solar minimum deepens.	Если так, следите за обновлениями, так как солнечный минимум углубляется.
This update is supported only if all previous updates for this product are installed.	Это обновление поддерживается только в том случае, если также были установлены все ранее выпущенные обновления для данного продукта.
Note that some updates in this area may change your class.	Пожалуйста, помните, что некоторые улучшения в этой области могут изменить ваш класс.
Mainly because package updates are less frequent.	Главным образом потому, что обновления пакетов происходят реже.
Adobe provides procedures and tools for automating and managing updates through standard group policy mechanisms.	Adobe снабжает их процедурами и инструментами, позволяющими автоматизировать процесс обновления и управления им с помощью стандартных механизмов групповой политики.

We can offer better localization and faster updates.	«Мы можем предложить пользователям более качественную локализацию и оперативность обновлений.
Triggered updates are sent when the entries in a routing table change.	Интервал между инициируемыми обновлениями RIP. Инициируемые обновления передаются при изменении записей в таблице маршрутизации.
Green tariff is nominated in EURO currency with quarterly updates.	Зеленый тариф номинирован в валюте евро с ежеквартальными обновлениями по текущему курсу.
The HLR 160 is primarily responsible for managing location updates as UEs roam around.	Регистр HLR 160 прежде всего несет ответственность за управление обновлением местоположения по мере того, как UE перемещаются вокруг.
I put my microsoft account and did some updates.	Кроме того, я кладу счет Microsoft и сделал некоторые обновления.
This standard has been formulated according to National Studies and its updates.	Следует отметить, что этот стандарт был разработан в соответствии с национальными исследованиями и его обновлениями.
Learn about Premier Support benefits, including additional updates, such as pre-release software.	Знакомство с преимуществами Premier Support, в том числе с дополнительными обновлениями, например с ознакомительными версиями программного обеспечения.
Computers running Windows Vista RTM also require two or three updates before installing SP1.	Компьютеры, на которых установлена Windows Vista RTM, также требуют два или три обновления перед установкой пакета SP1.
"Peacekeeping mission updates (January-March 1998)".	"«Обновления миротворческой миссии (январь - март 1998 года)»".
The LRC updates the Code accordingly.	В соответствии с этими правилами LRC обновляет Кодекс Соединённых Штатов.
Nicolai Riedel regularly publishes updates of its bibliography in Les Carnets Ernst Jünger.	Следует отметить, что Николай Ридель регулярно публикует обновления своей библиографии в Les Carnets Ernst Juenger.
Please note that map updates are not available with this in-app purchase option.	Пожалуйста, обратите внимание, что карта обновления не доступны с этой опцией покупке в app.
Firmware updates can optimize flight stability and also usually come with new features.	Обновления прошивки могут оптимизировать стабильность полета, а также, как правило, поставляются с новыми функциями.
Minor updates were released as packages that were installed separately.	Мелкие обновления выпускались в виде пакетов, которые можно было установить отдельно.
Virtually all major social networks now allow real-time updates.	Практически во всех крупных социальных сетях теперь позволяется обновление в режиме реального времени.
Plus, the opaque updates and seemingly arbitrary penalties are additional pains.	Кроме того, непрозрачные обновления и, казалось бы, произвольные штрафы являются дополнительными трудностями.
Conference updates, testimonies, photos and videos will be.	Свежая информация по конференции, свидетельства, фото и видеоматериалы будут доступны на веб-сайте.
The present document updates that information.	В настоящем документе содержится обновленная ин-формация по этому вопросу.
This section updates information included in previous reports.	В этом разделе обновляется информация, содержащаяся в предыдущих докладах.

Norway maintains and regularly updates detailed national export control lists in accordance with its international obligations.	Она ведет подробные списки товаров, подлежащих национальному экспортному контролю, и регулярно обновляет их в соответствии со своими международными обязательствами.
Final performance reports and annual updates are now issued for closed missions.	В настоящее время по завершенным миссиям издаются заключительные доклады об исполнении бюджета и ежегодные обновленные доклады.
In 1981 computerized annual updates were introduced.	В 1981 году была внедрена практика автоматизированной ежегодной корректировки оценочной стоимости.
More information and periodic updates regarding these studies are.	С более подробной информацией и периодическими обновлениями этих исследований можно ознакомиться на сайте.
It had requested regular updates on the situation.	Она просила регулярно информировать ее о положении дел в этой области.
We offer free support and updates within the major version.	Мы предлагаем бесплатную техническую поддержку и возможность бесплатных обновлений внутри основной версии программы.
Critical issues and technical updates to support integrations and OS requirements will continue.	Исправления критических проблем и технические обновления, необходимые для того, чтобы поддерживать интеграцию и требования ОС, будут по-прежнему предоставляться.
For improving infrastructure and basic facilities UGC updates the curriculum of different disciplines.	Стремясь улучшить инфраструктуру и основную базу университетов, КУГ следит за обновлением учебных планов по различным дисциплинам.
These updates are disseminated to LDCs and their enterprises, including during national workshops.	Обновленные варианты таких справочников распространяются среди НРС и их предприятий, в том числе в ходе национальных рабочих совещаний.
But authorities provided no further updates on his case until Friday.	Но власти не представили никаких дальнейших обновлений по его делу до прошлой недели.
Ghana has provided regular updates during 2008 through reports at KPCS meetings.	В течение 2008 года Гана регулярно представляла обновленную информацию в рамках своих докладов на заседаниях ССКП.
Some Parties provided updates on activities contained in earlier reports.	Некоторые Стороны все же представили обновленные данные о мероприятиях, о которых говорилось в предыдущих докладах.
Finalize database available on website and provide regular updates and new information.	Завершение подготовки базы данных, размещенной на веб-сайте, и ее регулярное обновление и пополнение новой информацией.
The report also provides updates on counter-narcotics, human rights and humanitarian issues.	В докладе также содержится обновленная информация о борьбе с наркотиками, положении в области прав человека, а также по гуманитарным вопросам.
It allows for online queries and downloads of regulation updates.	Он позволяет использовать онлайновые запросы и загружать обновленные данные о регулирующих мерах.
Countries saw it as comprehensive and balanced and as containing necessary updates and new recommendations.	Страны отметили его всеобъемлющий и сбалансированный характер и тот факт, что он содержит необходимые обновленные данные и новые рекомендации.
The company participated in meetings with stakeholders for updates on progress and feedback.	Компания участвовала в совещаниях с заинтересованными субъектами в целях получения актуализированной информации о достигнутом прогрессе и соответствующих откликов.
These include updates in 2006 and 2009.	Они включают в себя некоторые обновления в 2006 и 2009 годах.

You also receive free updates for 24 months.	Вы также получаете бесплатное сервисное обслуживание в течение 24 месяцев.
These updates usually take care of any known vulnerabilities.	Напомню вам, что в этих обновлениях обычно содержатся исправления всех известных уязвимостей.
Regularly develop and share all updates and relevant information through media channels.	Регулярно готовить и заниматься распространением новостных обновлений и прочей релевантной информации посредством различных медиа средств и каналов.
You'll only receive essential updates about upcoming releases.	Так, вы будете получать только самую свежую информацию о предстоящих скидках.
There are speeches about the updates and changes in legislation and procedures.	Идут выступления, в рамках которых рассказывается о новинках и изменениях в законодательстве и процедурах.
Check back for updates as states pass new legislation.	Следите за обновлениями, поскольку штаты все еще принимают это новое законодательство.
Iphone delivers quick and regular updates regardless of the model.	Владельцы iPhone пользуются быстрыми и регулярными обновлениями IOS независимо от того, какую модель они используют.
The table below updates the collected amounts as at 31 August 2009.	В приводимой ниже таблице обновлен объем полученных средств по состоянию на 31 августа 2009 года.
This includes helpdesk support and provision of DMFAS system updates and enhancements.	Это включало поддержку через справочную телефонную линию и предоставления обновленных и усовершенствованных компонентов для системы ДМФАС.
Join for free and get personalized recommendations, updates and offers.	Ознакомьтесь с нашим каталогом Присоединяйтесь бесплатно и получайте персонализированные рекомендации, обновления и предложения.
UNICEF updates these procedures as needed.	ЮНИСЕФ вносит изменения в соответствующие процедуры по мере необходимости.
Gets three years of updates from Google.	Прибавьте к этому как минимум три года обновлений Google.
Anyway, back to my updates about Sweden.	Так вот, опять возвращаясь к нашим отношениям со Швецией.
Since the Cartagena Summit [updates on this commitment].	За период после Картахенского саммита [обновленная информация по этому обязательству].
We analyzed status updates across 236 countries.	Для этого были проанализированы обновления статусов в 236 странах мира.
It contains all previous upgrades and updates.	В него вошли все ранее вышедшие дополнения и обновления.
They have definition updates that are regularly released.	У них есть программа обновления определений, которая выпускается регулярно.
Your site needs consistent updates with relevant and share-worthy content.	Ваш сайт нуждается в постоянных обновлениях с релевантным и достойным публикации контентом.
Google updates their algorithm every few months.	Google проводит обновления своих алгоритмов раз в несколько месяцев.
I'm looking forward to sharing more updates soon.	Я с нетерпением жду, чтобы поделиться новыми обновлениями в ближайшее время».
Please visit this page from time to time for updates.	Пожалуйста, посещайте эту страницу время от времени для

	получения информации об обновлениях.
The figures for urgent updates are interesting for two reasons.	Что же касается срочных обновлений, то эти данные весьма интересны по двум причинам.
Easily add, respond to, and track comments and status updates.	Вы можете легко добавлять, отслеживать комментарии и обновления статуса, а также отвечать на них.
Free updates and support throughout the license period.	Бесплатные обновления и модернизация в течение всего срока действия лицензии.
However, it's still receiving new features and updates.	Тем не менее, он все еще получает новые функции и обновления.
Select your in-car system to download the latest updates.	Выберите встроенную в ваш автомобиль систему, чтобы загрузить последние обновления.
Stay with us for future updates.	Оставайтесь с нами и следите за будущими обновлениями.
Presumably, future updates will address these shortcomings.	Но, я надеюсь, что будущие обновления устранят указанные недостатки.
In site news, there are a few minor updates.	Как новостной сайт, ожидается, что вы будете иметь несколько более коротких обновлений.
Check back regularly for updates to our FAQ section.	Регулярно проверяйте обновления на нашем сайте в разделе «СКИФ».
Unlike other platforms, Ubuntu Phone will receive a steady flow of updates.	В отличие от других платформ, Ubuntu телефон будет следовать по стопам своей настольной сестры, и наслаждаться постоянным поток обновлений.
No updates from Samsung to fix these problems.	Нет никаких новостей о том, как компания Samsung исправила эти проблемы.
Kaspersky Lab constantly updates the databases as new threats appear.	Базы постоянно обновляются в "Лаборатории Касперского" по мере появления новых угроз.
Fujifilm announces firmware updates for X-T100 and X-A5.	Компания Fujifilm выпустила обновления прошивок для своих камер X-A5 и X-T100.
Sign now to receive all updates on this release and additional surprises from the...	Вы можете зарегистрироваться на сайте уже сейчас, чтобы получать все обновления по поводу релиза и дополнительные сюрпризы от группы.
Look out for updates coming soon.	Следите за обновлениями, которые появляться в ближайшее время.
Grants are for education activities to further expand or provide updates in a particular area.	Гранты предназначены для финансирования образовательных мероприятий, направленных на дальнейшее углубление знаний в определенной области или на предоставление новейшей информации.
Sometimes I get a few updates that display automatically.	Недавно мы выпустили несколько новых обновлений, которые устанавливаются в автоматическом режиме.
We've even gone through some updates.	«В последнее время мы прошли через ряд обновлений.
Facebook updates can reveal narcissism and low self-esteem.	Обновления в соцсетях могут показывать наличие нарциссизма и низкой самооценки.
Through releases and updates we get great feedback.	«С каждой новостью и обновлением мы получаем

	положительные отзывы.
Children who called were given updates on his location.	По его словам, дети, которые позвонили, получили уточнения по его местонахождению.
We'll send you important action alerts and updates.	Мы будем уведомлять вас о важных новостях и обновлениях в составе.
Please note that no further updates will be given.	Пожалуйста, обратите внимание, что никаких дальнейших обновлений не будет.
Lets wait for official updates in this regard.	В любом случае, стоит ожидать официальных обновлений по этому поводу.
Now they will ask you how to install updates.	Во-первых, он спросит вас, каким образом поступать с обновлениями.
Windows shows a warning during installation of updates.	Windows выводит специальное предупреждение по этому поводу, при установке обновлений.
Twitter this week unveiled two big updates.	За последнюю неделю Twitter отметился сразу двумя крупными обновлениями.
Most SEO companies fear algorithm updates.	Большинство провайдеров SEO услуг боятся обновлений алгоритмов Google.
Google Chrome automatically updates so that you're always using the latest version.	Google Chrome обновляется автоматически, так что вы всегда будете работать с самой последней версией браузера.
You can also get updates via Twitter.	Кроме того, все обновления вы можете получать также через Twitter.
Algorithm is changed by different updates such as Penguin, Panda, hummingbird.	Эти алгоритмы изменяются различными обновлениями, такими как Penguin, Panda, Hummingbird и так далее.
Flash Player is pre-installed on Google Chrome and updates automatically.	Плагин Flash Player предустановлен в браузере Google Chrome по умолчанию и обновляется автоматически.
It updates in real-time thanks to Panda Security's Collective Intelligence.	Программа обновляется в реальном времени, благодаря облачной платформе Коллективный разум, разработанной в PandaSecurity.
Problemy and priorities for system updates secondary education.	Проблемы и приоритетные направления системного обновления системы среднего общего образования.
Such mitigations will require both software and microcode updates.	Полнный комплекс мер требует как обновления программного обеспечения, так и микрокодов.
It also recommends other updates that could make your site more search engine-friendly.	Он также рекомендует другие обновления, которые могут сделать ваш сайт более полезным для поисковых систем.
Real-time updates ensure protection against the latest threats.	Обновление в реальном времени дает возможность обеспечить защиту от новейших угроз.
There will be no more updates and no technical support.	Это значит что больше не будут выпускаться обновления, не будет оказываться техническая поддержка.
Software license updates and product support increased 12 percent to $1.25 billion.	Доходы от обновления лицензий и поддержки продуктов выросли на 12% и составили $1,25 млрд.
Mobileye's consumer product gives drivers real-time updates that can help prevent accidents.	Mobileye предоставляет водителю данные в режиме реального времени, которые могут помочь предотвратить несчастные

	случаи на дороге.
The updates include new fire safety standards for high-rise buildings.	В этом документе содержатся новые требования к пожарной безопасности для высотных зданий.
Thank you for your patience and please follow the news for updates.	Мы благодарим вас за ваше терпение, и, пожалуйста, оставайтесь на связи для дальнейших обновлений.
Provides accurate updates on the position of your pet.	Он позволяет получить достаточно точную информацию о состоянии глотки вашего животного.
Future updates will probably quash these bugs and improve overall stability.	Мы надеемся, что будущие обновления устранят эти недостатки и повысят общую стабильность.
My site recently underwent some updates.	За последнее время нашего сайта коснулись некоторые обновления.
It means that users provide updates themselves.	Это значит, что пользователи сами постоянно обновляют его.
Apple denies it has blocked access to its products and updates.	Spotify утверждает, что мы блокируем их доступ к продуктам и обновлениям их приложений.
1728 social media updates were published.	В новостной ленте социальной сети было опубликовано 317 публикаций.
Chrome automatically updates when a new version comes out.	После установки Chrome автоматически обновляется, если появится новая версия браузера.
The Taxonomy contains updates for the accounting standards and other recommended improvements.	Обновленные версии таксономий включают в себя изменения в стандартах бухгалтерского учета и ряд рекомендованных улучшений.
Not to mention superfast updates directly from Google.	Не говоря уже о первостепенном обновлении программного обеспечения напрямую от Google.
Not satisfied with the slow updates for Android.	Хотя, это не решит всех вопросов с медленным обновлением Android.
The SIJ company manages, supervises and updates this website in Ljubljana.	Предприятие «Акрони» управляет, контролирует и обновляет страницы настоящего веб-сайта в г. Любляна.
Programs, including translation management systems, receive regular updates and improvements.	Программы, в том числе и системы управления переводческим процессом, регулярно дорабатываются и обновляются.
Things I'd like to hear updates about.	Последние, о чем я хотел узнать это об обновлениях.
Further, nodes holding copies of the blockchain receive constant updates.	Кроме того, узлы, на которых хранятся копии блочной цепи, получают постоянные обновления.
Students can easily check this for updates about safety concerns.	Студенты могут легко проверить ресурс для получения актуальной информации по вопросам безопасности.
Twitter is about real-time instant messaging and updates.	Twitter - это обмен мгновенными сообщениями и обновлениями в реальном времени.
Tweets containing links to articles, photos or videos receive more engagement than plain-text updates.	Твиты, содержащие гиперссылки на статьи, фотографии или видео, получают больше внимания, чем текстовые обновления.
Regular updates about block activities and issues are shared within seconds.	Регулярные обновления о деятельности блока и проблемы являются общими в течение нескольких секунд.
On our servers installed only reliable software with old updates.	На наших серверах установлено только самое надежное

	программное обеспечение с последними обновлениями.
They become increasingly sophisticated and require lesser maintenance and updates.	Они становятся все более умными и требуют меньшего количества обслуживания и обновлений.
You can even set your computer to install updates automatically.	Вы можете даже настроить ваш компьютер, чтобы автоматически загружать новые обновления.
You get access to all updates.	Кроме того, Вы получаете доступ ко всем обновлениям.
For pre-order updates iPod line became available immediately after the announcement.	Для предварительного заказа обновленная линейка "айподов" стала доступной сразу после анонса.
Apple routinely updates its operating system.	С завидной регулярностью Apple обновляет свою операционную систему.
We will also provide updates through our monthly email newsletter.	Помимо этого, мы будем размещать новую информацию в нашем ежемесячном электронном «Вестнике».
Developers at WWDC received updates of all the operating systems.	На конференции WWDC разработчики имели возможность получить обновления для всех видов операционных систем.
Future updates will include additional NFC-enabled devices based on market trends.	Будущие обновления будут включать поддержку дополнительных устройств с NFC на основе анализа рыночных тенденций.
Despite the updates, Ukraine's sanctions list still remains porous.	Несмотря на обновления, список санкций Украины по-прежнему остается довольно "дырявым".
Requires all game updates, internet connection, EA account.	Требуются все игровые обновления, соединение с Интернетом и учетная запись EA.
Regular updates, almost same to news on Facebook.	Регулярно обновляется, новости такие же, как и на Facebook.
But Saakashvili's team constantly updates supporters with YouTube videos and Facebook posts.	Однако команда Саакашвили постоянно держит своих сторонников в курсе событий с помощью видео на YouTube и записей в социальной сети Facebook.
So it won't push installing updates in your computer.	Таким образом, это не приведет к установке обновлений на вашем компьютере.
Please watch our blog for future updates.	Пожалуйста, следите наш блог для обновлений в будущем.
This article should help clarify questions you have about these updates.	Данная статья должна помочь прояснить интересующие вас вопросы, возникшие в связи с этими обновлениями.
I called my dad almost every day for updates.	Я звонил отцу почти каждый день, чтобы быть в курсе всех новостей.
Plus, it ensures that they will notice updates made to your site quicker.	Кроме того, это гарантирует, что они будут замечать обновления, сделанные на вашем сайте быстрее.
This is especially important for security-related updates.	Это особенно важно для обновлений, связанных с безопасностью.
Messenger, meanwhile, recently receives more and more updates.	Мессенджер, между тем, в последнее время получает все больше обновлений.
The update includes both new standards and updates to existing standards.	В ходе тренинга рассматриваются как новые стандарты, так и обновленные версии уже существующих стандартов.
They then add new features to the product, through regular updates.	Затем они добавляют новый функционал и улучшают

	характеристики продукта в рамках регулярных обновлений программного обеспечения.
For the latest developments, follow our updates here.	Чтобы быть в курсе последних событий, следите за нашими обновлениями в данном разделе.
Most applications today are "monitoring" and therefore only need infrequent updates.	Большинство решений в настоящее время выполняют задачи по мониторингу и таким образом не требуют частых обновлений.
Instead, there were many updates.	Во-первых, в ней было достаточно много обновлений.
Read the SAP sustainability report and quarterly updates on.	Ознакомиться с отчетом SAP об устойчивости и его квартальными обновлениями можно по адресу.
Since 2013 China updates the set of normative ideas in foreign policy.	Начиная с 2013 г. в Китае происходит обновление набора нормативных идей в сфере внешней политики.
Learn about the updates currently planned for Office 365 subscribers.	Сведения об обновлениях, внедрение которых в данный момент запланировано для подписчиков Office 365.
Real-time tracking with 30 second updates.	GPS-слежение в режиме реального времени с 30-секундными обновлениями.
Expect at least two updates to Android in 2012.	Ожидается, что в 2012 году будет выпущено по крайней мере два обновления Android.
You can still download it and receive updates from Google Play.	Однако вы всё ещё можете загрузить его и получать обновления из Google Play.
Several iPhone app updates were developed, including integration with Passbook.	Выпущено несколько обновлений приложения для iPhone, в частности, обеспечена интеграция с Passbook.
Some apps will receive updates, such as Mail and Reminders.	Некоторые приложения будут обновляться, например "Почта" и "Напоминания".
Adobe has released updates to resolve this issue.	Adobe потребовалось выпустить несколько обновлений, чтобы исправить эту ситуацию.
After creating a website, it will need support and updates.	После того, как вы создали сайт, вам понадобятся постоянная поддержка и обновления.
Also they should provide regular updates and backups.	Кроме того, они должны предоставлять регулярные обновления и резервные копии.
Routers are computers too, so they need updates.	Микроконтроллеры - это тоже компьютеры, поэтому для них также необходимы драйверы.
Keep up with search engine algorithm updates and keyword optimization trends.	Следите за обновлениями алгоритмов поисковых систем и за тенденциями оптимизации по ключевым словам.
Like any other dictionary, it will need frequent updates.	Следует учесть, что он, как и любой другой словарь, потребует частого обновления.
These updates are never 100 percent successful.	У такого рода операций никогда не бывает стопроцентного успеха.
All subsequent updates will be ignored.	В данном случае все последующие данные будут игнорироваться.
She updates sporadically but posts several new blogs per month.	Она обновляется время от времени, но публикует несколько новых блогов в месяц.

So the database needs frequent updates.	Так как база данных нуждается в частых обновлениях.
Sorry guys, no updates this week.	Так жаль парни, не обновления на этой неделе Не будет.
DPH urges people to closely monitor weather updates.	Жителям юга также советуют внимательно следить за обновлением информации о погоде.
We hope these updates improve your experience.	«Мы надеемся, что эти обновления улучшат Ваш пользовательский опыт.
See real-time updates from your network's members.	Просмотр обновлений в режиме реального времени у членов Вашей сети.
The information we collect is used to notify consumers about updates to our website.	Информация, которую мы храним, используется для того, чтобы оповещать пользователей об обновлениях на нашем шёЬ-сайте.
News and Company updates will also feature here.	Кроме того, новости компании и всех продуктов будут также публиковаться здесь.
Check updates of your favorite news blogs and YouTube channels.	Проверьте обновления ваших любимых лент новостей и каналов YouTube прямо из одного приложения.
Release Management: Isolated build and tested updates can be released or revoked via OBS mechanism.	Средства управления релизами: отдельные сборки и протестированные обновления теперь могут быть выпущены или отменены через встроенные механизмы Open Build Service.
Look for updates on Facebook Events.	Следите за обновлениями на страницах событий на Facebook.
One of the most anticipated updates is Lightning Network.	Одно из самых важных будущих событий - это сеть Lightning Network.
He acknowledged that those updates could include additional delays.	Он признал, что эти обновления могут привести к дополнительным задержкам.
The built-in computer monitors gold prices and updates them every 10 minutes.	При этом, встроенный компьютер отслеживает цены на золото и обновляет их каждые 10 минут.
All future updates included and 6 months support.	В цену включены все будущие обновления и 6 месяцев поддержки.
I regularly attend employment law updates.	Так что давайте регулярно следить за обновлениями закона о работе.
Other changes performed inside should include trim updates and revised switchgear.	Другие изменения, выполняемые внутри, должны включать обновление обрезки и пересмотренное распределительное устройство.
Then each day share your updates with them.	И сегодня поделюсь с вами впечатлениями о каждом из них.
We regularly send email and newsletter updates.	Мы регулярно отправляем обновления и информацию по электронной почте.
Send company updates through email instead of on paper.	Отправлять корпоративные обновления по электронной почте, а не распечатывать на бумаге.
This is very important because updates often contain patches to vulnerabilities.	Дело в том, что в обновлениях часто содержатся важные заплатки для критических уязвимостей.
This means that security patches and updates will no longer be released.	Это означает, что для операционной системы больше не будут выпускаться патчи и обновления безопасности.
More updates will come during the event.	Больше подробностей о новинках появится в ходе проведения

	мероприятия.
To facilitate updates, operating systems often provide automatic or semi-automatic updating facilities.	Чтобы облегчить установку таких обновлений, операционные системы часто поддерживают автоматические (или полуавтоматические) механизмы обновления.
Further updates will follow as time and inspiration allows.	В дальнейшем, по мере появлении времени и вдохновения можно добавлять и более подробные данные.
Don't forget to subscribe to my blog for future updates.	Не забудьте подписаться на мой блог, чтобы быть в курсе будущих обновлений.
Check for updates regularly and ensure they are installed quickly.	Проверить обновления на регулярной основе, и убедитесь, что вы установите их своевременно.
I have not made any updates recently.	В последнее время я не говорил ни о каких обновлениях.
Here are five recent updates you might have missed.	Напомним пять последних нововведений, которые вы могли упустить из внимания.
Sometimes these updates close security holes that were found in Windows.	Часто эти обновления закрывают дыры в безопасности, которые были найдены в Windows.
Follow them on Twitter for updates.	Просто следуйте за ней в Твиттере за доказательством.
Launched a general test for updates 0.7.1 World of Warships.	Стартовал общий тест для всех желающих, обновления 0.7.1 для World of Warships.
Please stay in touch for updates.	Пожалуйста, оставайтесь на связи для получения обновлений.
More adventures will be added via game updates.	Еще большее количество персонажей будет добавлено в игру с обновлениями.
The so-called updates were based largely on unreliable anecdotal evidence.	Так называемые обновления были в основном основаны на ненадежных и смехотворных доказательствах.
Do the same for corrections and updates.	То же самое можно сказать об исправлениях и обновлениях.
However, from time to time it still receives updates.	Тем не менее, он все еще получает обновления время от времени.
You can access your profile account to make updates or changes anytime.	Вы можете получить доступ к своему профилю пользователя, чтобы изменить свои настройки или внести другие изменения в любое время.
Joomla also comes with one-click updates.	Joomla также поставляется с обновлениями в один клик.
We also evaluate supporting processes - incident response time, knowledge base updates.	Кроме того, мы оцениваем сервисные процессы, поддерживающие работу системы, - скорость реакции на инциденты, время их фиксации, обновление базы знаний.
Another hazard with domain registration arises from how some registrars allow updates.	Еще одна потенциальная опасность, связанная с регистрацией доменов, состоит в том, что некоторые компании-регистраторы разрешают обновлять регистрационные данные.
This two-part guideline updates and replaces previous guidelines.	Данное руководство, состоящее из двух частей, дополняет и замещает предыдущие руководства.
Far, far fewer computers than that experience problems with updates.	Гораздо, гораздо больше компьютеров, чем в тех историях проблем с обновлениями.
News updates are given over the local radio every 30 minutes.	Сообщения о состоянии дел на озере передаются по местному

	радио каждые 30 минут.
This means the device won't get monthly updates.	Это означает, что устройства лишатся возможности получения ежемесячных обновлений прошивки.
News and updates about our club.	Новости и события связанные с деятельностью нашего Клуба.
Instead Tesla phases in periodic rolling updates, especially to software and electronics.	Вместо этого Тесла прибегает к постоянным, непрекращающимся обновлениям, меняющим в основном программное обеспечение и электронику.
FSC provides monthly updates on the certificates issued by FSC accredited certification bodies.	FSC осуществляет ежемесячное обновление информации о сертификатах, выданных органами по сертификации, аккредитованными в системе FSC.
You may remember Lulu from previous updates.	О проблемах Crytek вы можете узнать из предыдущих заметок.
Stay tuned for more updates from Syria.	Так что будьте готовы, что новостей из Сирии будет еще много.
WordPress will tell you when updates are released.	WordPress будет уведомлять Вас об обновлениях по мере их выпуска.
More details and updates about Triple Force Friday are.	Подробную информацию и новости о Triple Force Friday можно найти на сайте.
All new apps and app updates must now be 64-bit.	Более того, все обновления программ и приложений теперь тоже должны быть только 64-битными.
Ideal for websites that do not require regular updates.	Тариф идеален для сайтов, которые не нуждаются в больших обновлениях.
Mindy maintains a personal website she rarely updates.	У мэтра есть персональный сайт, где раздел новостей обновляется редко.
This means that its maintenance and updates ceased then.	Однако, на данный момент - его поддержка и обновление прекратились.
Get real-time updates anywhere and anytime.	Получать обновления в режиме реального времени в любом месте и в любое время
Latest company updates you can watch here.	Карточку с обновленной информацией о компании вы можете посмотреть здесь.
It is the first of two major updates expected in 2018.	И при этом, это первое из двух существенных обновлений, запланированных на 2017 год.
October's almost over, and no updates.	Но уже октябрь почти заканчивается, а никаких новостей нет.
There are also no automatic updates or escalators.	Но нет никаких автоматических турникетов, и эскалаторов тоже нет.
The unlimited version is $19.99 including lifetime updates.	Чтобы использовать неограниченную версию, вам нужно заплатить $ 19,99, что включает в себя обновление на всю жизнь.
Here you will find both new and familiar applications that have received significant updates.	В них вы найдёте как совершенно свежие, так и уже знакомые вам приложения, получившие значительные обновления.
Additionally, updates often address security issues.	В свежих обновлениях часто оказываются устранены проблемы с безопасностью.
Sadly no updates for over a year.	К сожалению, она уже не обновляется более года.

More accessibility updates are expected soon.	Более подробные данные о доступности ждем в ближайшее время.
It does minor updates within the same major version.	Включены все обновления в рамках одной и той же основной версии.
This version includes all previous updates.	Данное обновление включает в себя все предыдущие обновления.
Users can leave ratings and reviews, share impressions, and follow updates from others.	Пользователи могут ознакомиться с их рейтингом и отзывами, поделиться своими впечатлениями о заведениях и следить за обновлениями других людей.
BIOS updates are extremely useful but also potentially quite dangerous.	Обновление BIOS является очень полезной, но при этом крайне опасной процедурой.
Download Our Calendar with realtime updates.	Отображение расписания с обновлением в режиме реального времени.
Some pretty nice updates from Foursquare.	Сегодня произошло довольно интересное обновление на сайте Foursquare.
So you will get all updates without renewing license.	После этого вы сможете получить актуальную информацию о процессе обновления без приобретения лицензии.
We shall provide updates and information over the coming months.	Мы будем продолжать обновлять информацию и дополнительные условия предложения в ближайшие месяцы».
Please watch for updates in the near future.	Следите за новостями, которые появятся в самом ближайшем будущем .
We also give some personal updates.	Кроме того, мы предоставляем различные персональные скидки.
Please contact your airline directly for flight information and updates.	Пожалуйста, обратитесь напрямую к авиакомпаниям, чтобы получить информацию о рейсах, а также обновления.
It also allows people to subscribe to your updates without being your friend.	Более того, незнакомые люди могут просто подписаться на ваши обновления, не добавляя вас в друзья.
You can share updates and news about your business.	Вы можете делиться важными новостями и обновлениями, которые связаны с вашей компанией.
Most importantly, watch for those algorithm updates.	И напоследок, не забывайте следить за обновлениями алгоритмов Yandex.
For any changes and updates, they are...	Об остальных изменениях или нововведениях, если таковые вообще имеются...
It provides support and updates for up to three websites.	В настоящее время мы осуществляем поддержку и продвижение для более чем 30-ти сайтов.
Device manufacturers release operating system updates frequently to protect users.	Производители смартфонов часто выпускают обновления для операционных систем, чтобы защитить пользователей.
Additionally, regular updates and backups should be provided.	Кроме того, они должны предоставлять регулярные обновления и резервные копии.
Subscribe below if you want to receive email updates.	Подпишитесь, если Вы хотите получать уведомления об обновлениях на электронную почту.
There are SO many reasons to disable automatic updates.	Существует тысяча причин, по которой автоматическое обновление лучше не использовать.

We will provide updates as they arise.	«Тем не менее, мы будем продолжать предоставлять обновления по мере их появления».
One-hour monthly business updates with your advisor.	3 часа в месяц консультаций с аудитором по Вашему бизнесу.
Most Firefox updates over the last few months were relatively minor.	После ряда крупных обновлений Firefox за последние несколько месяцев, версия 59 кажется относительно небольшой.
You should periodically check and this privacy page for updates.	Вам следует периодически проверять сайт и эту страницу Политики Конфиденциальности на наличие обновлений.
Everyone know that Google Play Store updates automatically.	Каждый должен знать, что Google создает записи компании автоматически.
Adobe has released updates for Flash Player and Shockwave Player.	В этом месяце Adobe выпускает обновления безопасности для Flash Player и Shockwave.
More updates tomorrow, hopefully with some video.	Сегодня это фотографии, завтра, надеемся, будет видео.
Automatic updates are another key need in virus protection.	Автоматическое обновление - еще один ключевой пункт в защите от вирусов.
I look forward to providing further updates.	Мы с нетерпением ждем предоставления вам новых обновлений».
Revisit these occasionally and make updates as necessary.	Посмотрите на них иногда и обновлять их по мере необходимости.
People tend to respond better to personalized messages over vague status updates.	Люди, как правило, лучше реагируют на личные сообщения, чем на расплывчатые обновления статуса.
Checking back to see if there were any updates...	Если была бы фоновая проверка, то чтобы увидеть наличие обновлений...
I suspect these video updates will stop soon.	Мне кажется, что нынешние видеопроекторы скоро совсем перестанут использоваться.
New eras (like space conquest) appear as post-release updates.	Новые эпохи (например, завоевание космоса) появляются как обновления после релиза.
Provide real-time bank updates and alerts of account activity and fraud detection.	Обеспечить в режиме реального времени банковские обновления и оповещения об активности аккаунта и обнаружении мошенничества.
Allow updates on all your devices to keep them safe.	Разрешите обновления на всех ваших устройствах, чтобы сохранить их в безопасности.
You should also monitor local media for updates.	Кроме того, необходимо следить за СМИ, за нашими обновлениями.
Microsoft, like many software companies, regularly updates their products.	Компания Microsoft, как и другие компании, работающие в этой отрасли, регулярно обновляет свои сетевые продукты.
The updates should appear ABOVE this message.	Поэтому лекции должны складываться, прежде всего, из этого послания.
MoveOn will send you updates on this and other important campaigns by email.	Аваaз будет отправлять Вам сообщения об обновлениях данной политики и проведении важнейших кампаний по электронной почте.
Microsoft also updates its products continuously.	Компания Microsoft на постоянной основе обновляет свою

	продукцию.
The algorithm updates from search engines, including Google happens every fortnight.	Обновление алгоритма от поисковых систем, в том числе и Google, происходит каждые две недели.
Google spokespersons like Gary Illyes have consistently denied that such updates were targeting anything.	Представители Google, такие как Гэри Иллис, постоянно отрицали, что такие обновления алгоритмов нацелены на что-либо.
Instagram and Snapchat also support in-the-moment updates.	Instagram и SnapChat тоже поддерживают обновления в режиме реального времени.
Download free trials and updates for all products including Creative.	Загрузите бесплатные пробные разновидности и обновления для всех приложений, включая Creative Cloud.
To get more updates, please follow us on Facebook and Instagram.	Для получения более свежих новостей, пожалуйста, следуйте за нами на facebook, щебет&Instagram.
All updates made by any employee needed to be immediately reflected throughout the system.	Все обновления, вносимые тем или иным сотрудником, должны были сразу же отражаться во всей системе.
One fundamental practice is to perform very frequent but small updates.	Один из основных методов заключается в выпуске очень частых, но небольших обновлений.
This decade also saw long-established companies receive long overdue updates.	В этом десятилетии также давно появились компании, получившие давно просроченные обновления.
You can also receive real-time notifications about important milestones and updates.	Также можно настроить получение уведомлений в режиме реального времени о важных вехах и новостях.
Twice a year, regularly, he updates the collections.	Регулярно, до 2 раз в год, мы производим обновление коллекций.
We're mainly concerned about updates here.	Нас, в первую очередь, интересует сообщения UPDATE.
You can also subscribe to receive updates.	Кроме того, вы можете подписаться на получение обновлений.
Please watch the news for further updates.	Пожалуйста, следите за обновлениями для получения дополнительной информации».
Motorola might not reserve large updates for its higher-end smartphone models this year.	В этом году Motorola может не резервировать большие обновления для своих моделей смартфонов более высокого класса.
Final updates and figures for 2014 will be published in March 2015.	Окончательные обновленные сведения и цифры, касающиеся 2014 г., будут опубликованы в марте 2015 г.
Mainly because the updates are not as quick as in PPT.	Дело в том, что в ППС обновление данных осуществляется не настолько быстро, как в онлайн-конторах.
Mango brings improved app notifications and updates on the Start screen.	Умный подход к приложениям Mango предлагает улучшенное отображение уведомлений и обновлений на стартовом экране.
Avoid BIOS updates unless you know it addresses the problem.	Избегайте обновлять BIOS, если нет уверенности, что это устранит проблему.
I see there have been no updates since October.	Мы сожалеем, что с октября прошлого года не было обновлений.
The users were prompted to make updates which included Safari.	То есть, им было предложено установить обновления, которые включали Safari.
16 updates, five of which are Critical.	Всего будет выпущено 16 обновлений, пять из них критические.

We bring updates to the App Store every 2 weeks.	Мы размещаем обновленную версию приложения в магазине App Store каждые две недели.
SlimDrivers automatically updates PC drivers with real-time scanning and cloud technology.	SlimDrivers автоматически обновляет драйверы ПК с помощью сканирования в реальном времени и облачных технологий.
NASA Wallops officials will post launch updates via Facebook and Twitter.	Официальные представители НАСА Wallops будут публиковать обновления на своих страницах в Facebook и Twitter.
These updates can be found in the Microsoft Update Catalog.	В конечном счете, они должны быть доступны только в Microsoft Update Catalog.
You can also access the updates via and.	Вы также можете следить за событиями компании через, и.
It contains all previous upgrades and updates.	В его состав входят все вышедшие ранее обновления и дополнения.
Just like websites, mobile apps require updates and maintenance.	Так же, как и вэб-сайты, мобильные приложения нуждаются в раскрутке и продвижении.
Short-term investments need regular tracking and updates.	Краткосрочное инвестирование требует регулярного внимания и контроля над вложениями.
These same updates will also appear in your personal account.	Эти права в денежном выражении также будут записаны на вашем личном счете.
All updates are intended to address game balance.	Данное обновление как раз и будет предназначено для выравнивания игрового баланса.
Even the best systems need updates and check-ups.	Даже самые совершенные системы нуждаются в профилактике и периодической проверке.
Maintenance includes free updates to the software for one year.	Пакет включает в себя возможность бесплатного обновления программного обеспечения сроком на 1 год.
Guaranteed system updates for two years.	Гарантийные обязательства на обновленную систему действуют в течение 2 лет.
The data updates in near-real time (seconds).	Обновление данных происходит в режиме, близком к реальному времени (near-real time).
Regular updates ensure your always running the latest software.	Установка рекомендуемых регулярных обновлений гарантирует, что ваше устройство всегда будет работать с новейшим программным обеспечением.
Please stand by for further updates.	Пожалуйста, следите за обновлениями для получения дополнительной информации».
The game received several updates in...	Разработчики внесли в игру несколько обновлений, в...
That equals approximately 7 updates every day.	Это означает, что Google вносит порядка 7 обновлений каждый день.
It also updates the HS every 5-6 years.	Комитет по ГС также готовит обновления ГС каждые 5 - 6 лет.
Further updates will be issued as appropriate.	«Дальнейшие обновления будут выпущены, когда это уместно».
Regular updates make websites created on WordPress as safe from attacks and viruses.	Постоянные, порой автоматические обновления, делают сайты, созданные на WordPress, максимально защищенными от атак и вирусов.

You can follow the project updates on their Facebook page.	Вы можете следить за обновлениями новостей проекта на его страничке в Facebook.
Pro and Enterprise users will have the option to defer updates.	Пользователи Pro и Enterprise получат возможность отказаться от обновлений или обновляться в ручном режиме.
The reason remains unclear but WhatsApp for Business still WhatsApp updates.	Причина исчезновения остаётся неясной, но WhatsApp Business всё ещё доступен для скачивания.

Suggérer un exemple

Suggestions qui contiennent updates

software updates	2096
security updates	1326
new updates	306
regular updates	1004
status updates	480
the latest updates	431
receive updates	357
updates about	351

Voir plus

Plus de fonctionnalités avec l'app gratuite

DISPONIBLE SUR Google Play
Télécharger dans l'App Store

Traduction de **voix**, fonctionnalités **offline**, **synonymes**, **conjugaison**, **jeux** éducatifs

Résultats: 27154. Exacts: 27154. Temps écoulé: 83 ms.

A propos du dictionnaire contextuel | Téléchargez l'application | Contact | Mentions légales | Paramètres de confidentialité

Translation in context | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto | Übersetzung im Kontext | الترجمة في السياق | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте | Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi

Correcteur d'orthographe pour le français | Correcteur d'orthographe pour l'anglais | Correcteur d'orthographe pour l'espagnol | Grammar check in English | Corrector gramatical para español

Synonymes | Conjugaison | Reverso Corporate | Kartable | Sous-titres pour films et series TV

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.